



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: octobre 2008

Programme n°1150

Durée: 4'12"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

LES MEXICAINS FACE AUX CATASTROPHES NATURELLES

VIDEO

FILM D'ARCHIVES DE

L'OURAGAN DEAN

L'OURAGAN EN ACTION

CABANES DÉTRUITES

MANGROVES

ARBRES TOMBÉS

DÉBRIS

EPIFANIO MARTINE, RÉSIDANT,
À L'ÉCRAN

EPIFANIO ET SA FAMILLE

AUDIO

SON INTER

NARRATION:

§1. L'Ouragan Dean a déchaîné sa colère en Août 2007 sur la péninsule du Yucatan au sud du Mexique. Cet ouragan de catégorie 5 a été le deuxième ouragan le plus destructeur sur la côte atlantique. (13")

§2. La plupart des infrastructures ne sont pas réparées et les mangroves sont toujours complètement détruites. La vie des gens a été brutalement touchée. (10")

EPIFANIO MARTINE (en espagnol):

« Nous avons perdu toute la récolte ... tout a disparu ... » (2.5")

NARRATION:

§3. Epifanio Martine vit ici dans un petit village du Yucatan. Lui et sa famille se sont cachés sous la table de cuisine lorsque leur maison a commencé à trembler. Ils ont miraculeusement survécu à l'ouragan mais ses récoltes et sa maison ont été

durement endommagées. Ses pertes sont un revers considérable pour la famille. (18.5")

EPIFANIO MARTINE (en espagnol):

EPIFANIO MARTINE À L'ÉCRAN

« *Nous n'avons pas assez d'argent pour construire un nouveau toit ... et nous devons repartir de zéro. Comme si nous venions tout juste d'arriver ici.* » (7.5")

NARRATION:

RIVAGE / PALMIERS

JOSE S'OCCUPE DE BATEAUX

§4. Epifanio n'est pas le seul. Les pêcheurs comme Jose qui pêchent dans cette rivière ont aussi souffert de la colère de l'ouragan Dean. (6")

JOSE (en espagnol):

JOSE À L'ÉCRAN

« *Beaucoup de bateaux ont été détruits. Nous en avons perdu beaucoup et nous ne pouvions plus travailler. Toute la rivière en a souffert.* » (7.25")

NARRATION:

DES RÉSIDANTS FONT DES RÉPARATIONS DANS LEURS MAISONS

§5. Les Mexicains se préparent déjà pour le prochain ouragan. (3.1")

XAVIER MOYA (en espagnol):

XAVIER MOYA À L'ÉCRAN

« *La météo prévoit 17 ouragans importants dans l'Atlantique et 15 dans le Pacifique.* » (5")

« *Le réchauffement climatique produit un plus grand nombre d'ouragans qui sont plus dévastateurs. Nous devons apprendre à vivre avec les ouragans, les inondations et la sécheresse, et à nous y faire.* » (10.5")

MOYA EN RÉUNION
DES FEMMES

NARRATION:

§6. Xavier Moya est le coordinateur de la Prévention et de la reconstruction après les catastrophes naturelles au Mexique, et il pense que les femmes ont un rôle important à jouer. (7.10")

MOYA À L'ÉCRAN

MOYA (en espagnol):

« ... les hommes sont partis travailler aux États-Unis. Alors, quand un ouragan arrive, les femmes doivent prendre les décisions. » (7.10")

VILMA CHEZ ELLE

NARRATION:

§7. Des femmes comme Vilma qui vit dans le même village qu'Epifanio. (5.3")

SON INTER

VILMA AU TÉLÉPHONE

§8. Vilma possède le seul système d'alerte par téléphone du village. Elle et ses voisins ont été avertis avant l'arrivée de la tempête mais ils ne savaient pas vraiment comment réagir. (7.85")

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE

VILMA (en espagnol):

« Ils nous ont averti pendant 3 jours. Personne n'y a cru. Mon cousin m'a dit que ce n'était pas vrai parce qu'il ne pleuvait pas. Je n'avais jamais vu d'ouragan et j'avais envie d'en voir un. » (11.50")

VILMA À L'ÉCRAN

NARRATION:

§9. Vilma et son mari ont survécu au passage de

LA NOURRITURE CUISINÉE PAR VILMA DES ENFANTS JOUENT	l'ouragan Dean et leur maison est demeurée intacte grâce à son architecture maya qui permet d'être mieux protégés. (9.5")
RÉUNION COMMUNAUTAIRE	§10. Le village a désormais mis en place un plan. Le Programme des Nations Unies pour le développement, et le Gouvernement du Mexique sont à la tête des efforts de préparation pour les catastrophes naturelles. (9")
DES RÉSIDANTS ÉCHANGENT DES PROPOS	§11. Une partie du projet inclue des réunions régulières de la communauté, organisées par Vilma. Les villageois discutent les nouveaux plans d'évacuation et apprennent où se trouvent les abris de sécurité. (9")
EPIFANIO PARLE À LA RÉUNION	§12. Epifanio se prépare pour la prochaine tempête. Il construit déjà des maisons plus sûres pour ses enfants en se servant du savoir des Mayas en la matière. Ces structures sont bien meilleures que celles qu'ils avaient auparavant. (14")
PRISES DE VUES DE L'EXTÉRIEUR DE STRUCTURES DES MAYAS	<i>SON INTER</i>
ZONE CÔTIÈRE VAGUES / PALMIERS	§13. Et tout le monde sera prêt lorsque le prochain ouragan arrivera ici. (4")
VENT FORT	
LOGO DE L'ONU	§14. Ce reportage a été préparé par Mary Ferreira pour les Nations Unies. (4")